Aplicația HANSATON Stream Remote app

Ghid de utilizare

HANSATON Stream Remote 5.5

HANSATON

Ghid de inițiere 4
Prezentare generală 5
Modul Avansat 5
Modul Clasic 5
Instalarea aplicației 6
Configurarea aplicației 6
Asocierea cu aparatele auditive 6
Utilizarea aplicației fără a asocia aparatele auditive 6
Fila Acasă: telecomandă (funcții de bază) 6
Starea bateriei 6
Caruselul/lista de programe 6
Glisor de volum 6
Dezactivare/Activare volum 7
Divizare/Îmbinare volum 7
Presetări: Liniște și Clar* 7
Fila Acasă: telecomandă (funcții avansate) 7
Numele programului 7
Setările programului 7
Setări de sunet 7
Egalizator 8
Mascator pentru tinitus 8
Balans 8
Programe opționale* 8
Fila Dispozitive 8
Găsește-mi aparatele auditive* 8
Bluetooth® adaptiv 8
Fila Stil de viață 9
Fila Asistență 9
Fila Mai multe 9
Depanare 9
Limba aplicației 10
Eroare de conectare a aparatului auditiv 10

Ignorare dispozitive 10
Informații privind conformitatea 10
Declarație de conformitate 10
Descrierea simbolurilor 10
Informații importante privind siguranța 11
Utilizarea vizată 11
Populația de pacienți vizată 11
Utilizatorul vizat 11
Indicații 11
Contraindicații 11
Beneficiu clinic 12
Efecte secundare 12
Limitări de utilizare 12
Notificare privind securitatea 12
Întreținerea software-ului 13
Informații privind compatibilitatea 13

Ghid de inițiere

Aplicația HANSATON Stream Remote este o aplicație dezvoltată de Sonova, lider mondial în domeniul soluțiilor auditive. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare pentru a beneficia de toate posibilitățile oferite.

Prezentul ghid de utilizare descrie funcțiile aplicației și modul în care aceste funcții pot fi folosite de utilizator. Citiți acest ghid de utilizare înainte de a începe să utilizați aplicația.

Nu este nevoie de instruire suplimentară pentru manipularea aplicației.

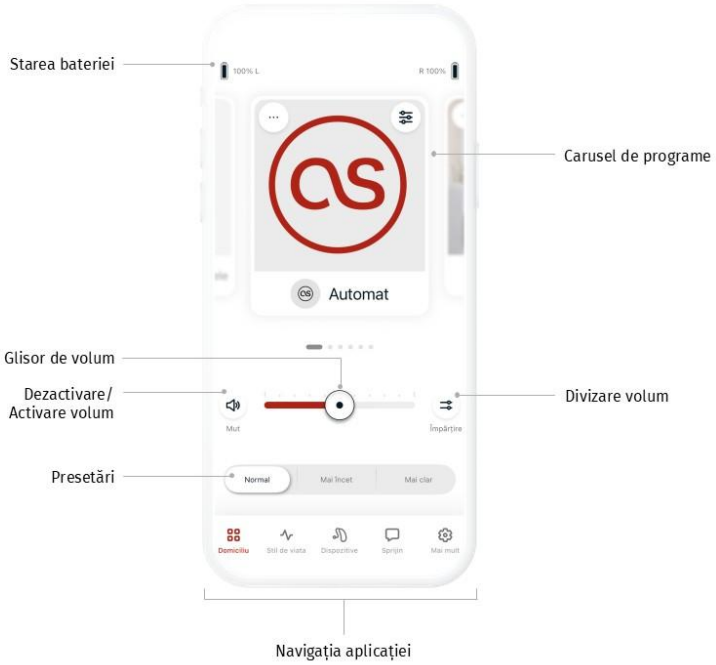
Acest ghid de utilizare se aplică pentru aplicația HANSATON Stream Remote versiunea 5.5 și versiunile ulterioare ale aplicației. Pentru versiunile anterioare ale ghidului de utilizare, contactați reprezentantul local sau accesați hansaton.com/user-guides.

Prezentare generală

Aplicația oferă două moduri pentru ecranul Acasă: modul Avansat și modul Clasic. Modul aplicației este selectat atunci când configurați aplicația și poate fi schimbat din fila Mai multe.

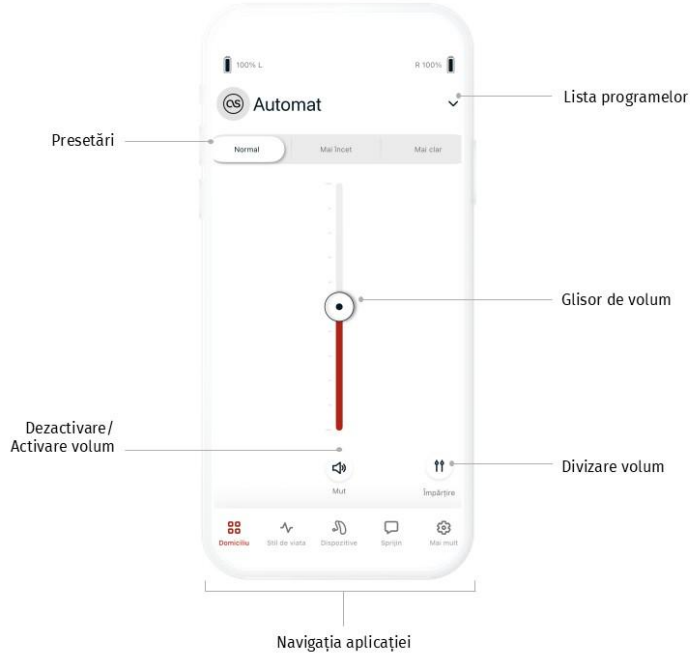
Modul Avansat

Modul Avansat este ideal pentru cei care doresc să acceseze funcții avansate și opțiuni de personalizare, precum setări de egalizator și programe de aplicații opționale.



Modul Clasic

Modul Clasic este ideal pentru cei care doresc acces la funcțiile și opțiunile de bază. Acest mod este recomandat celor care preferă o experiență mai simplă.



Instalarea aplicației

- Conectați smartphone-ul la internet prin Wi-Fi sau date celulare.
- Activați funcția Bluetooth® a smartphone-ului.
- Descărcați aplicația HANSATON Stream Remote din magazinul de aplicații.
- Deschideți aplicația.

Configurarea aplicației

După ce deschideți aplicația pentru prima dată, aceasta vă va ghida prin mai mulți pași pentru a o configura pentru utilizare. Aceștia includ asocierea aparatelor auditive și acordarea permisiunilor solicitate atunci când vi se indică acest lucru.

Asocierea cu aparatele auditive

Urmați instrucțiunile din aplicație pentru a vă asocia aparatele auditive sau consultați ghidul de utilizare al aparatelor auditive pentru mai multe informații.

Utilizarea aplicației fără a asocia aparatele auditive

Alegeți „Vizualizare mod Demonstrativ" pentru a încerca aplicația fără a vă conecta aparatele auditive. Rețineți că în acest mod nu este disponibilă nicio funcție de control de la distanță.

Fila Acasă: telecomandă (funcții de bază)

Funcțiile de bază ale telecomenzii sunt disponibile atât în modul Avansat, cât și în modul Clasic. Consultați secțiunea Prezentare generală pentru amplasarea comenzilor.

Starea bateriei

Pictogramele pentru *starea bateriei* indică nivelul de încărcare rămas al bateriei aparatelor auditive. Acesta este disponibil doar pentru dispozitivele reîncărcabile.

Caruselul/lista de programe

În modul Avansat, glisați la stânga sau la dreapta pe *caruselul de programe* pentru a vedea toate programele disponibile. Când încetați să glisați, programul selectat (de exemplu, Restaurant) va fi aplicat aparatelor dvs. auditive.

În modul Clasic, atingeți *lista de programe* din partea de sus a ecranului pentru a vizualiza un meniu vertical al programelor disponibile. Atingeți un program pentru a-l selecta și a-l aplica aparatelor dvs. auditive.

Glisor de volum

Deplasați *glisorul de volum* pentru a crește sau a scădea volumul aparatelor auditive la ambele urechi.

Dezactivare/Activare volum

Apăsați butonul *Dezactivare sunet* pentru a dezactiva sau a activa sunetul aparatelor auditive.

Divizare/Îmbinare volum

Apăsați butonul *Divizare volum* pentru a controla volumul fiecărui aparat auditiv separat.

Apăsați butonul *Îmbinare volum* pentru a îmbina glisoarele de volum.

Presetări: Liniște și Clar*

Pentru Programul automat, puteți selecta între *Normal*, *Liniște* sau *Clar*. Funcția *Clar* este disponibilă pentru a îmbunătăți claritatea vorbirii, în timp ce funcția *Liniște* este utilizată pentru a reduce zgomotul și a îmbunătăți confortul auditiv general. Funcțiile *Clar* și *Liniște* se exclud reciproc și nu pot fi activate simultan. *Normal* este setarea implicită.

Fila Acasă: telecomandă (funcții avansate)

Funcțiile avansate pentru telecomandă sunt disponibile doar în modul Avansat.

Numele programului

Schimbați numele programului selectat atingând butonul *Mai multe* pe caseta programului.

Setările programului

Alte ajustări pot fi disponibile în funcție de programul selectat în prezent, de configurația aparatului dumneavoastră auditiv și de sursele audio conectate.

Accesați aceste setări de pe ecranul Acasă atingând butonul *Funcții avansate* în colțul din dreapta sus al casetei programului pentru setările mai avansate.

Setări de sunet

Puteți regla controlul *Microfon de focalizare* pentru a vă concentra mai mult pe sunetele provenite din față sau pentru a asculta sunetele din jurul dumneavoastră.

Controlul *Îmbunătățirea conversației* vă permite să amplificați sau să reduceți vorbirea până la nivelul de confort dorit.

Controlul *Reducere zgomot* vă permite să creșteți sau să reduceți nivelul de zgomot la nivelul de confort dorit.

Controlul *IQ Contrast de sunet** vă permite să creșteți sau să reduceți cantitatea de zgomot de fundal pe care o puteți auzi în raport cu vorbirea.

*Funcția nu este disponibilă pentru toate modelele de aparate auditive.

Egalizator

Schimbați setările pentru *Egalizator*.

Mascator pentru tinitus

Dacă audioprotezistul dvs. a activat *mascatorul pentru tinitus*, veți avea o opțiune de a regla volumul zgomotului de mascare.

Balans

Dacă utilizați un dispozitiv de transmisie extern (de exemplu, TV Connector, muzică), puteți regla *balansul* pentru a auzi mai mult din semnalul transmis sau mai mult din mediul înconjurător.

Programe opționale*

Programele opționale sunt disponibile numai în modul Avansat.

- Atingeți *Gestionare programe* în caruselul de programe pentru a vizualiza toate programele opționale disponibile.
- Pentru a adăuga un Program Opțional în carusel, atingeți semnul (+) plus, iar pentru a elimina un Program Opțional, atingeți semnul (–) minus.
- Pentru a previzualiza un Program Opțional, atingeți caseta programului. Modificați setările și atingeți *Salvare* pentru a adăuga Programul Opțional în caruselul de programe.

Fila Dispozitive

Fila Dispozitive este locul în care puteți modifica setările aparatelor auditive. Tot aici puteți accesa funcția Găsește-mi aparatele auditive.

Găsește-mi aparatele auditive*

Funcția Găsește-mi aparatele auditive vă ajută să localizați aparatele auditive, afișând ultima locație cunoscută în care acestea au fost conectate. Pe măsură ce vă apropiați de aparatele dumneavoastră auditive, aplicația vă oferă îndrumări în baza intensității semnalului, ajutându-vă să le identificați locația.

Bluetooth® adaptiv

Dacă întâmpinați probleme cu calitatea audio în timpul apelurilor, dezactivarea acestei funcții vă poate îmbunătăți experiența.

*Funcția nu este disponibilă pentru toate modelele de aparate auditive.

Fila Stil de viață

⚠ Informațiile conținute în această secțiune au doar scop educațional și informativ. Nu trebuie să utilizați informațiile afișate în secțiunea Stil de viață ca înlocuitor și nici nu ar trebui să înlocuiască sfatul medical profesional. Dacă aveți întrebări despre sănătatea dumneavoastră sau înainte de a începe un program de exerciții fizice, trebuie să vă consultați întotdeauna cu un medic sau alt profesionist din domeniul sănătății.

Fila *Stil de viață* conține date privind stilul de viață monitorizate de aparatele dvs. auditive. Puteți vizualiza timpul de purtare a aparatelor auditive, mediile de ascultare și datele privind activitatea fizică.

- *Timp de purtare mediu pe zi*
  - Timpul mediu în care ați purtat aparatele auditive în fiecare zi.
- *Medii de ascultare*
  - Timpul petrecut în diferitele medii detectate de aparatele dvs. auditive. Atingeți fiecare mediu de ascultare pentru a afla mai multe despre acesta.
- *Contor de pași*
  - Contorul de pași* afișează numărul de pași parcurși într-o zi, așa cum au fost măsurați de accelerometrul din aparatele auditive.
- *Minute de activitate*
  - Numărul de minute petrecute în stare activă pe parcursul zilei, de exemplu, mergând, alergând sau efectuând orice activitate similară de la medie la intensă în timp ce ați purtat aparatele auditive.

Fila Asistență

Găsiți informații utile pentru a vă sprijini călătoria auditivă în fila *Asistență*, inclusiv:

- Sfaturi pentru utilizarea aplicației
- Întrebări frecvente

Fila Mai multe

Fila *Mai multe* este locul unde puteți găsi setări suplimentare ale aplicației și informațiile juridice legate de aplicație.

Depanare

Pentru mai multe informații privind depanarea, accesați pagina de asistență HANSATON la adresa www.hansaton.com/support

*Funcția nu este disponibilă pentru toate modelele de aparate auditive.

Limba aplicației

Aplicația este disponibilă în mai multe limbi. Aceasta se va seta automat la limba sistemului de operare al telefonului, dacă limba este acceptată. Dacă limba telefonului nu este acceptată, limba implicită este engleza.

Eroare de conectare a aparatului auditiv

Dacă întâmpinați probleme cu conectarea aplicației, puteți alege *Ignorare dispozitive* și puteți încerca să le asociați din nou.

Dacă doriți să conectați o altă pereche de aparate auditive la aplicație, trebuie mai întâi să ignorați aparatele auditive conectate în prezent. Apoi puteți asocia noile dispozitive.

Ignorare dispozitive

Mergeți la *Dispozitivele mele* pentru a elimina dispozitivele. După ce atingeți butonul *Ignorare dispozitive*, un mesaj pop-up apare și vă solicită să confirmați că doriți să eliminați dispozitivele.

NOTĂ: după ce ignorați dispozitivele, va fi nevoie să asociați din nou aparatele auditive pentru a folosi aplicația.

Informații privind conformitatea

Declarație de conformitate

Prin prezentul document, Sonova AG declară că acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale.

Descrierea simbolurilor

CE 0459	Prin simbolul CE, Sonova AG confirmă că acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului privind dispozitivele medicale (UE) 2017/745. Numerele precizate după simbolul CE corespund codului instituțiilor certificate care au fost consultate în temeiul regulamentului menționat mai sus.
Nume, adresă, dată	Simbol combinat pentru „producătorul dispozitivului medical” și „data fabricării”, precum este definit în Regulamentul UE (UE) 2017/745.
EU REP	Indică reprezentantul autorizat în Uniunea Europeană. EU REP este și importatorul în Uniunea Europeană.
MD	Indică faptul că dispozitivul este un dispozitiv medical.

	Indică numărul de catalog al producătorului, pentru ca dispozitivul medical să poată fi identificat.
	O indicație că sunt disponibile instrucțiuni de utilizare în format electronic.
	Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să citească și să ia în considerare informațiile relevante din aceste ghiduri de utilizare.
	Acest simbol indică faptul că este important ca utilizatorul să acorde atenție notificărilor de avertizare relevante din acest ghid de utilizare.
	Informații importante pentru manipularea și siguranța produsului.
	Marca verbală și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth® SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Sonova AG este realizată sub licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.
©	Simbolul pentru drepturi de autor.

Informații importante privind siguranța

Citiți informațiile relevante privind siguranța de pe paginile următoare înainte de a folosi aplicația.

Utilizarea vizată

Utilizarea preconizată a aplicației este să selecteze, să regleze și să salveze funcțiile existente ale aparatului auditiv, să acceseze informațiile de stare și să asigure comunicarea între utilizatorul final și audioprotezist, wireless, într-un mod vizualizat.

Populația de pacienți vizată

Acest dispozitiv este destinat pacienților cu pierdere a auzului unilaterală și bilaterală, cu vârsta de minimum 17 ani.

Utilizatorul vizat

Utilizatorul vizat este persoana cu pierdere de auz care utilizează un dispozitiv compatibil.

Indicații

Rețineți că indicațiile nu sunt derivate din aplicație, ci din aparatele auditive compatibile.

Contraindicații

Rețineți, contraindicațiile nu sunt derivate din aplicație, ci din aparatele auditive compatibile.

Beneficiu clinic

Beneficiul clinic nu este derivat din aplicație, ci din aparatele auditive compatibile.

Aplicația oferă următoarele beneficii utilizatorilor vizați:

- Oferă posibilitatea de a regla și a salva setările aparatelor auditive conform nevoilor individuale, în intervalul permis de reglajul inițial.
- Abilitatea utilizatorului final de a rămâne în contact cu audioprotezistul prin funcția de asistență de la distanță

Efecte secundare

Rețineți că efectele secundare nu sunt derivate din aplicație, ci din aparatele auditive compatibile.

Limitări de utilizare

Utilizarea aplicației este limitată la capacitățile dispozitivului/dispozitivelor compatibile.

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu aplicația trebuie raportat reprezentantului producătorului și autorității competente a statului de reședință. Incidentul grav este descris drept orice incident care, în mod direct sau indirect, a condus, este posibil să fi condus sau ar putea conduce la oricare dintre următoarele:

- decesul unui pacient, al unui utilizator sau al unei alte persoane
- deteriorarea severă, temporară sau permanentă a stării de sănătate a unui pacient, utilizator sau a unei alte persoane
- o amenințare gravă la adresa sănătății publice

Pentru a raporta o operațiune sau un eveniment neașteptat, contactați producătorul sau un reprezentant al acestuia.

Ghidul de utilizare, în toate limbile disponibile, este accesibil în format electronic la adresa www.hansaton.com/user-guides.

Alternativ, ghidul de utilizare poate fi accesat direct din aplicație, navigând la ecranul *Mai multe*, selectând *Despre aplicație*, apoi atingând linkul către ghidul de utilizare aflat în partea de jos a ecranului.

Notificare privind securitatea

Datele pacienților sunt date private, iar protecția acestora este importantă:

- Asigurați-vă că smartphone-ul este actualizat cu cele mai recente actualizări de securitate ale sistemului de operare. Activați actualizarea automată.
- Asigurați-vă că versiunea instalată a aplicației este actualizată.
- Folosiți numai aplicații originale Sonova din magazinele oficiale cu aparatele dumneavoastră auditive.
- Asigurați-vă că utilizați parole puternice și păstrați acreditările secrete.

- Blocați-vă telefonul cu PIN și/sau biometric (de exemplu, amprentă, față) și setați telefonul să se blocheze automat după câteva minute de inactivitate.
- Asigurați-vă că aplicațiile instalate au numai permisiunile de care au nevoie.
- Evitați să creați o asociere Bluetooth® cu aparatele dumneavoastră auditive într-o zonă publică. Aceasta din cauza riscului de interferențe nedorite din partea unei terțe părți. Vă recomandăm să efectuați această asociere Bluetooth® acasă.
- NU utilizați un telefon rootat sau care a fost supus unui proces de jailbreak. Asigurați-vă că datele sunt păstrate în siguranță în fiecare moment. Rețineți că această listă nu este exhaustivă.
- Atunci când transferați datele prin canale nesigure, trimiteți datele anonim sau criptați-le.
- Protejați copiile de rezervă ale datelor din smartphone, nu numai de pierderea datelor, ci și de furt.
- Eliminați toate datele de pe un smartphone care nu mai este folosit de dumneavoastră sau care va fi eliminat.

Întreținerea software-ului

Monitorizăm în mod constant feedbackul din partea pieței. Dacă întâmpinați probleme cu cea mai recentă versiune a aplicației, contactați reprezentantul producătorului local și/sau furnizați feedback în App Store sau Google Play Store.

- Modificarea unei setări, de ex. scăderea volumului, dezactivarea sunetului aparatelor auditive sau creșterea setării „Reducere zgomot", poate duce la pericole, cum ar fi faptul că traficul din apropiere nu mai este auzit.
- *Dacă aparatele auditive nu răspund la dispozitiv din cauza unei perturbări neobișnuite ale câmpului, îndepărtați-vă de câmpul perturbator. Activați Bluetooth. Bluetooth trebuie să fie activat pentru a se conecta la aparatele dumneavoastră auditive. Dacă aparatele auditive nu răspund, verificați dacă sunt pornite și dacă bateria nu este descărcată.*
- *Instrucțiunile sunt disponibile la:* hansaton.com/user-guides *în format PDF Adobe® Acrobat®. Pentru a le vizualiza, trebuie să aveți instalat Adobe Acrobat Reader. Vizitați Adobe.com pentru a descărca programul.*
- *Pentru a obține gratuit o copie tipărită a instrucțiunilor, contactați reprezentantul local HANSATON. Un exemplar va fi trimis la adresa dumneavoastră în termen de 7 zile.*

Informații privind compatibilitatea

Pentru utilizarea aplicației Stream Remote sunt necesare aparate auditive cu conectivitate wireless Bluetooth®. Aplicația Stream Remote poate fi utilizată pe dispozitive care dispun de tehnologia Bluetooth® Low Energy (BT-LE) și este compatibilă cu iOS versiunea 16 sau o versiune ulterioară. Aplicația Stream Remote poate fi utilizată pe dispozitive Android certificate Google

Mobile Services (GMS) care acceptă Bluetooth® 4.2 și rulează sistemul de operare Android versiunea 10.0 sau o versiune ulterioară.

Unele telefoane au sunete de atingere sau tonuri de tastatură, care pot fi transmise în flux la aparatele auditive. Pentru a evita acest lucru, accesați setările telefonului, selectați funcția pentru sunete și asigurați-vă că toate sunetele de atingere și tonurile de la tastatură sunt dezactivate.

Funcțiile disponibile în aplicația HANSATON Stream Remote pot varia în funcție de aparatele auditive conectate. Nu toate funcțiile sunt disponibile pentru toate aparatele auditive.

App Store este o marcă de serviciu a companiei Apple Inc. Android și Google Play sunt mărci comerciale ale companiei Google Inc.

Acest ghid de utilizare se aplică pentru aplicația HANSATON Stream Remote 5.5 și subversiunile ulterioare ale aplicației HANSATON Stream Remote 5. Pentru versiunile anterioare ale ghidului de utilizare al aplicației, contactați reprezentantul local sau consultați site-ul web.

EU REP

CE 0459

Sonova AG • Laubisrütistrasse 28 •
CH-8712 Stäfa • Elveția
www.hansaton.com

Importator pentru Uniunea Europeană:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen • Germania

029-6852-28/V6.00/2026-04/ZT © 2026 Sonova AG sau afiliații săi. All rights reserved.